

www.BibleForChildren.org

Matyu 8



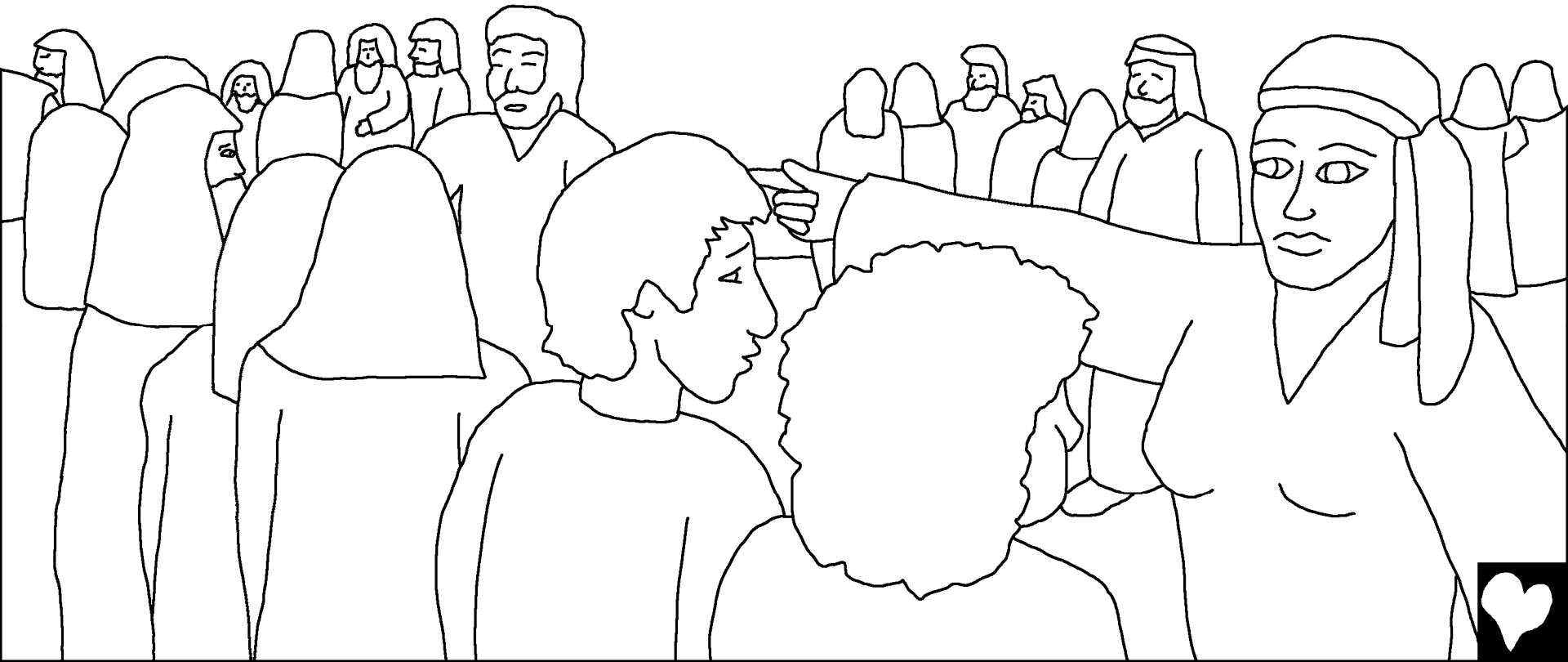
Am alep ma disa kelale, Provins Galili bokon kaptam-ami iipyak tem abip ma Kena kawu, tunum ma unang kuluulokomi no, kala kemin, alami kayak iyo tala-tala-ke iyo fiyaap duumum o, kemipla, Yesus ami awak uyo tulula, Yesus so, ami daang bakaalin tunum iso, iyo kiita bokoyip, iso tal keliwa, . . .



. . . kulaata in-bomdipya, wain ok ayo inamnip disa kelaya, awak uyo Yesus ami bokola-lomdu: Kapyo, kalawiimi wain ok ayo dinim kela no, akuya, Yesus ayo bokowa: Akamen kupyoy, nimi ok kutal-fuku-bom biliya, unang tunum nita-mokomip kaami am kaali, kama tiltam tabin disa bombuu kemin, . . .



. . . kubi bokop-na-lomdap: Kapyo kanuman o,
nakan-kaamin daa yo! ukale, kulaa Yesus ami awak
uyo am kaptam-ami ok fukulin tunum imi bokoya-lomdu:
Kipta, kaata kanolin o! yaka namti, kaata nuumin o!
yuku ko.



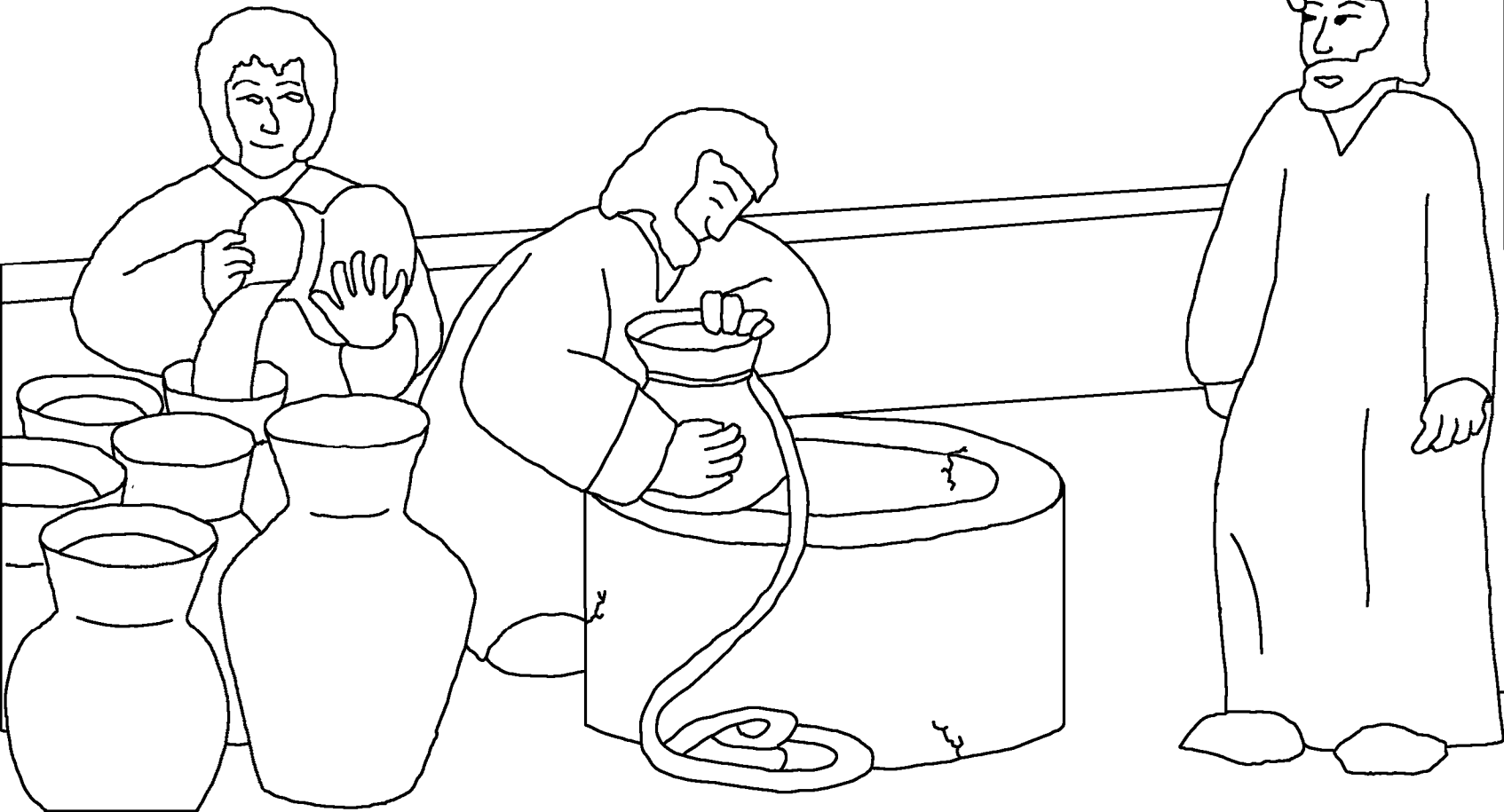
Yesus ayo ok fukulin tunum imi
bokoya-lomda: Ipyo, wok ma
ilii-tal-ilomdipla, wok ket tem kabaaku ling
abuulip dongna yo, yakaya, wok ayo ling
abuu-bilip, tiltam dongnaya, . . .



. . . bokoyila ko:Kulaa wok ma iluu-lomdip
kulii-din tunum ima im-bokobip imi tiin molin
ami kolin o! yakala, fan wok ayo
iluu-kulii-din ami daalip ale kulaa wok kuluu
fal-siki-lomdu wain ok kelale, . . .



. . . ima tiin moba tunum ayo falang ata
talaala yi, Wain wok ayo dok liip ma
kulii-tilip i? kaloma dinim kelale, ok fukulin
tunum wain ok ilii tilip itale, utamiwa yi,
Kawu ilii tulup kala kalip.



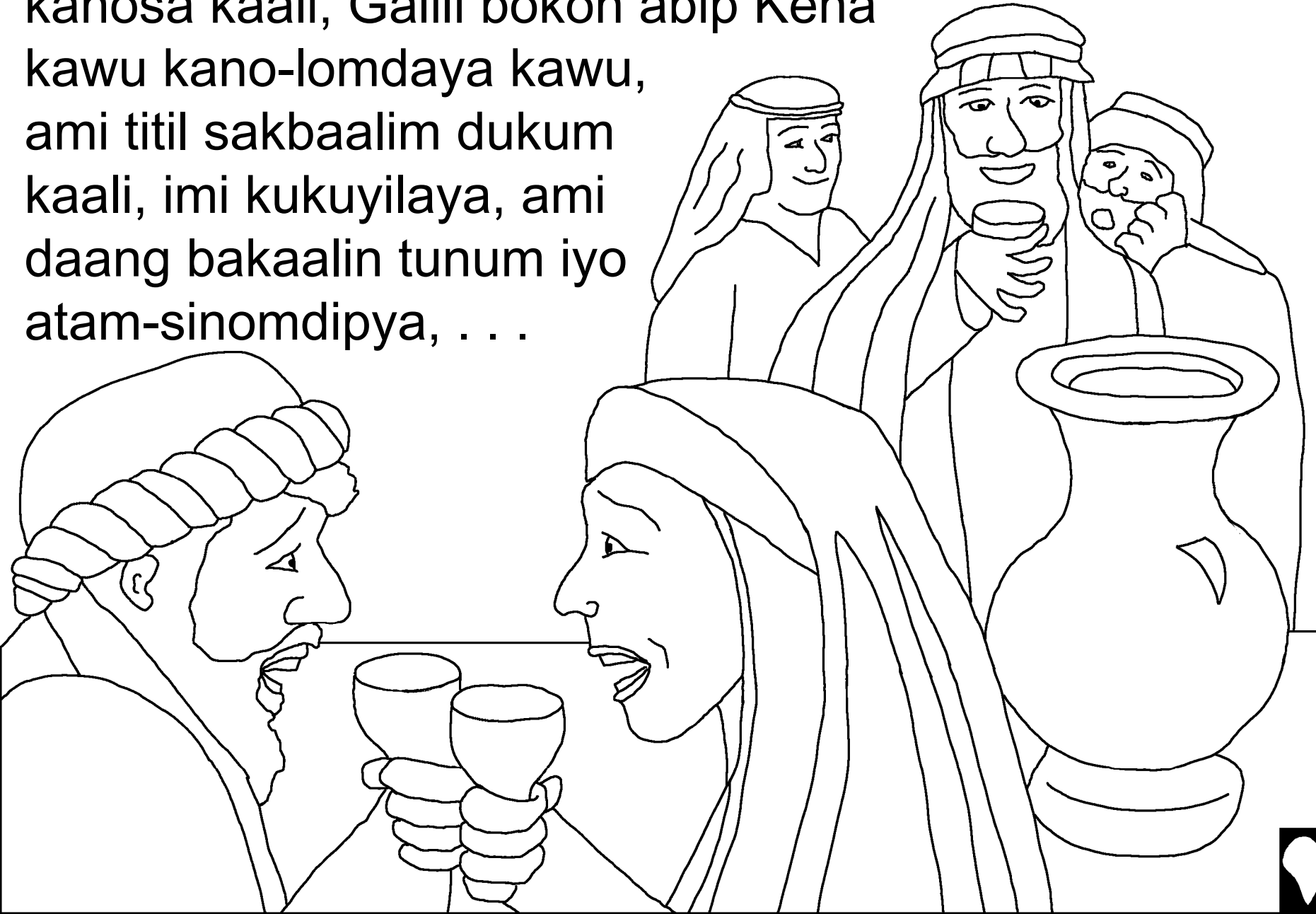
Kemin, tiin molin tunum ayo tunum unang kama kulu
kuluula ami naan-daala talale, ami bokola ko: Wain wok
kalawaali, tambal-kup
tabasa kawi! Tunum alik
imi kukup kaa, wain wok
tambal-kup tabasa usiik
kola, alik inamniwa, disa
kelaya kawu, mulo kawu
wain wok mafak
kaata kuyokoma.



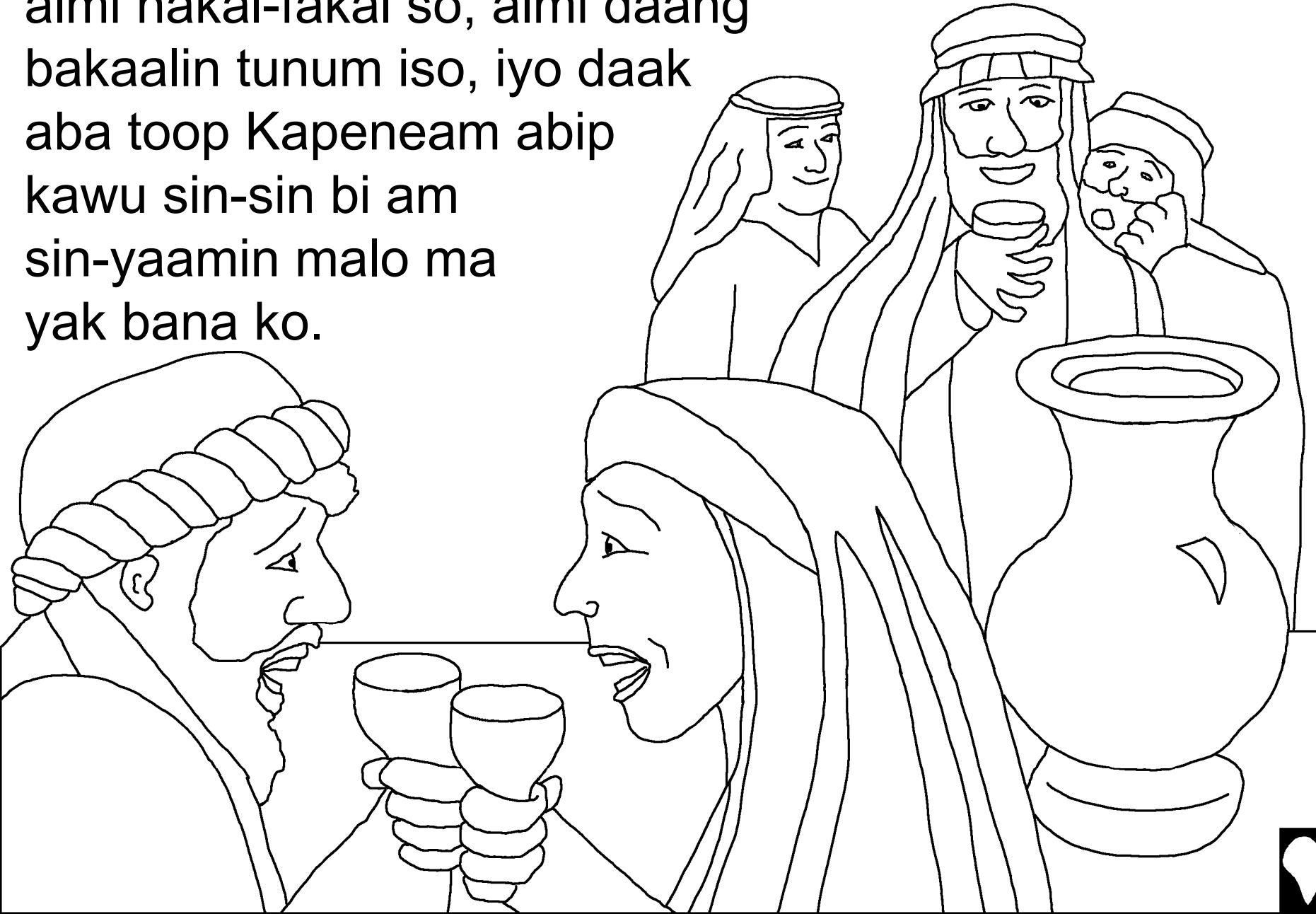
Kata, kapta wain wok atin ti tambal-kup tabasa kaata
kutilap bom-balala, kamala kuluwu kuluu-lomdapla
kuyap o, kala ko.



Yesus ami diildiil tunum ma atamsip dinim kukup kaami
kanosa kaali, Galili bokon abip Kena
kawu kano-lomdaya kawu,
ami titil sakbaalim dukum
kaali, imi kukuyilaya, ami
daang bakaalin tunum iyo
atam-sinomdipya, . . .



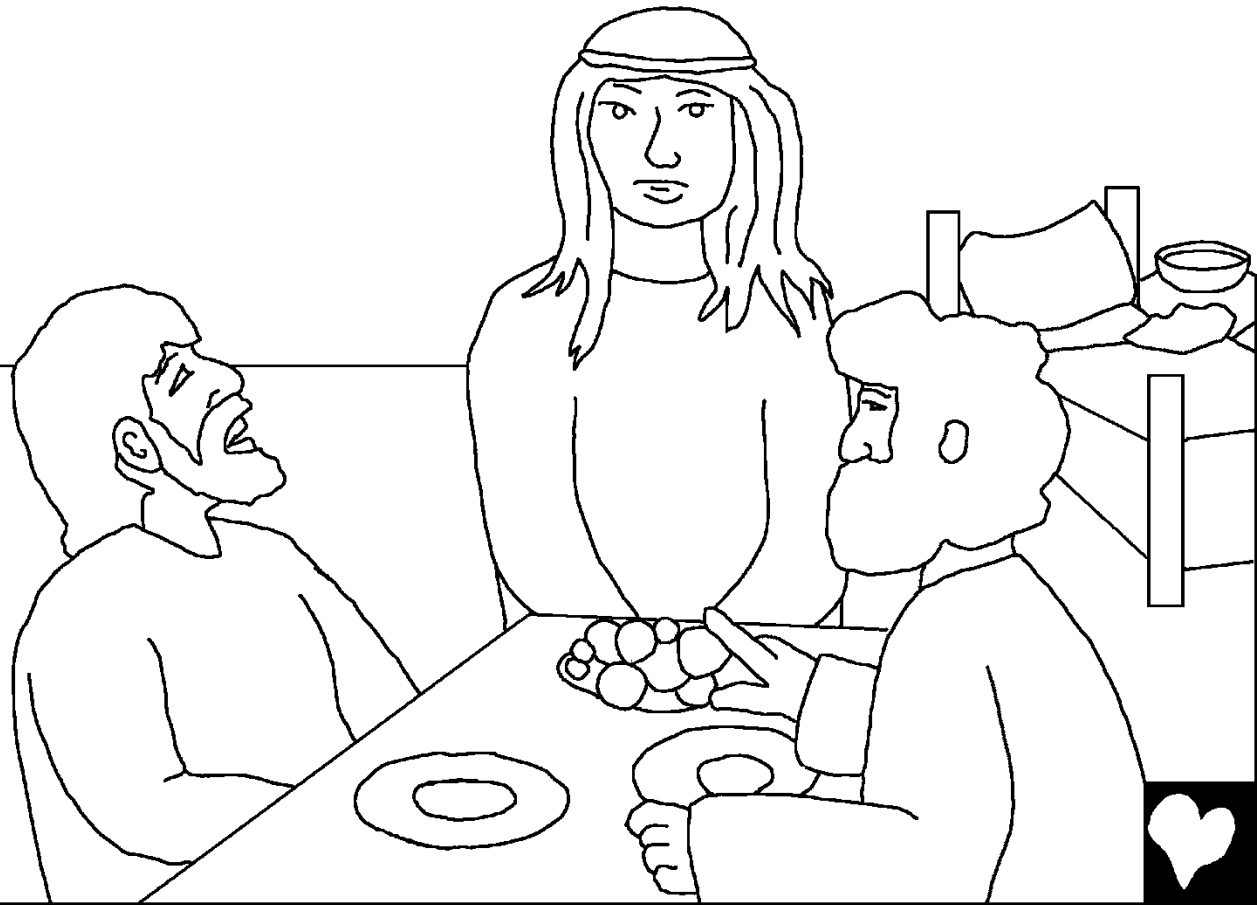
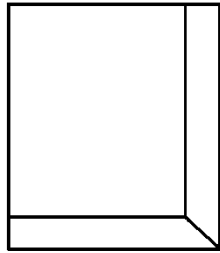
. . . ami lak ayo duulipla kemin, Yesus so, awak uso,
almi nakal-fakal so, almi daang
bakaalin tunum iso, iyo daak
aba toop Kapeneam abip
kawu sin-sin bi am
sin-yaamin malo ma
yak bana ko.



Ayo yaapnale, kulaa Yesus ayo yak aba din Pita ami
am din ula, Pita ami imnon uyo angtil mamin dukum
kutiwa-bala, mafak umu bomdu abiin tem
kabaaku bombu kala kalale, . . .



. . . ami sikil ayo kuyak tii malewa kem-salale, umi angtiil mamin ayo disa kelula, tiltam tiindu Yesus nikil imi ima uyo talalu ku-mikil daayu ko.



Kulaa, bom-bilip atan uyo daak tem unon e, kem-sulule,
(God ami iintang am uyo disa kelu kala, kala-somdipla),
abip kasel iyo unang
tunum mafak-alin so,
unang tunum sinik
mafak ita taba
yam-mafak-dakan-unsip
so, alik iyo fakabi kulii
Yesus ami fanang
talemip. Kemin,
abip kasel unang
tunum yaapkan
iyo Yesus ami bombe
kaptam-ami amitom
ayo muup-daalip.



Kemin, Yesus ayo taba-lomda unang tunum yaapkan
iyo kanolin mafak-alin umkan-unsip iyo
yam-talal-yim-bamda sinik mafak iyo fotabe-bala yak
bane-bamdip kemipla, Yesus ayo atamala yi, Sinik
mafak iyo nitamipla, . . .



. . . Kaali God ami uldaa-dabuula tiltam Kamokim kesa tunum namti kapta kala, nikip o, kala-lomda ayo bokoya-lomda: Ibi nami sang kaali, bakamin daa yo, yakale, sinik mafak iyo weng fakel-yila ko.



Bakayin-balaya, unang tunum yaapkan tal debip iyo
Provins Judiya kaptam-ami abip ma ma kasel iso, abip
diildiil win finin Jerusalem kasel so, aa, yol ok balang
diim abip alep Taya
so, Saidon so kiimi
aket fukunin kaali,
din Yesus ami weng
kaata weng
san-kaa-buluwa
kawu, numi
mafak-alin kaali,
yam-talal-kaa-bam
kemak o!



. . . kalalip tala-tala-kelipla, kuno sinik mafak im-buulin iso, tal atamiwa iso, iyo talalu-yimulala, tambal keliple, tunum unang iyo utamiwa yi, Nak-tunum kusal iyo maleliwa, Yesus ami titil ayo yak imi diim aba-lom iyo talalu-yimulu tambal-namip kala, kalalipla alik iyo dok kano-lom Yesus ayo malelum o, kem una-tala-kemip ko.



Yesus ayo kawu bomda sin-sin-bala, kulaa asuk kela yakaba din Kapeneam abip din abala, am kawu bom-balala, abip kasel iyo weng saniwa yi, Yesus ayo tal am kawu bombe kala kalbip-kup, kulaali, . . .



. . . unang tunum yaapkan iyo tal aba-lomdip am uyo
abiin tem dinim kelipla, tunum maakup ayo ma dok
no-lomda amitom liip ayo ma tiltam taloma dinim
kelale, Yesus ayo God ami weng uyo bakayilale, . . .



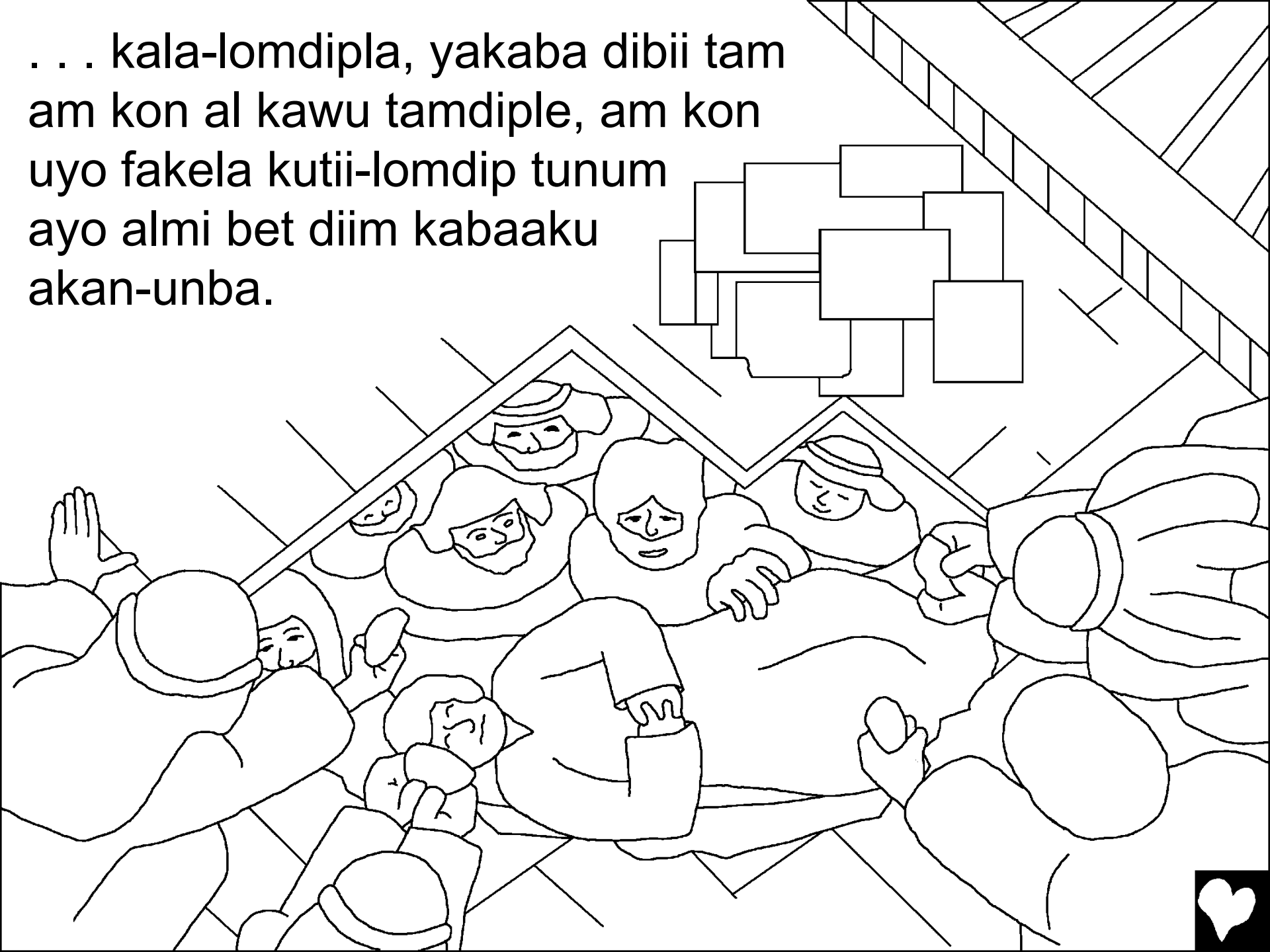
. . . kulaa, tunum atalingkal ma iyo aptum ma ali angtiil
dibimsa kemin, dap-tamalip tii Yesus ami fanang unum
o, kala as de kuliilip tilip.



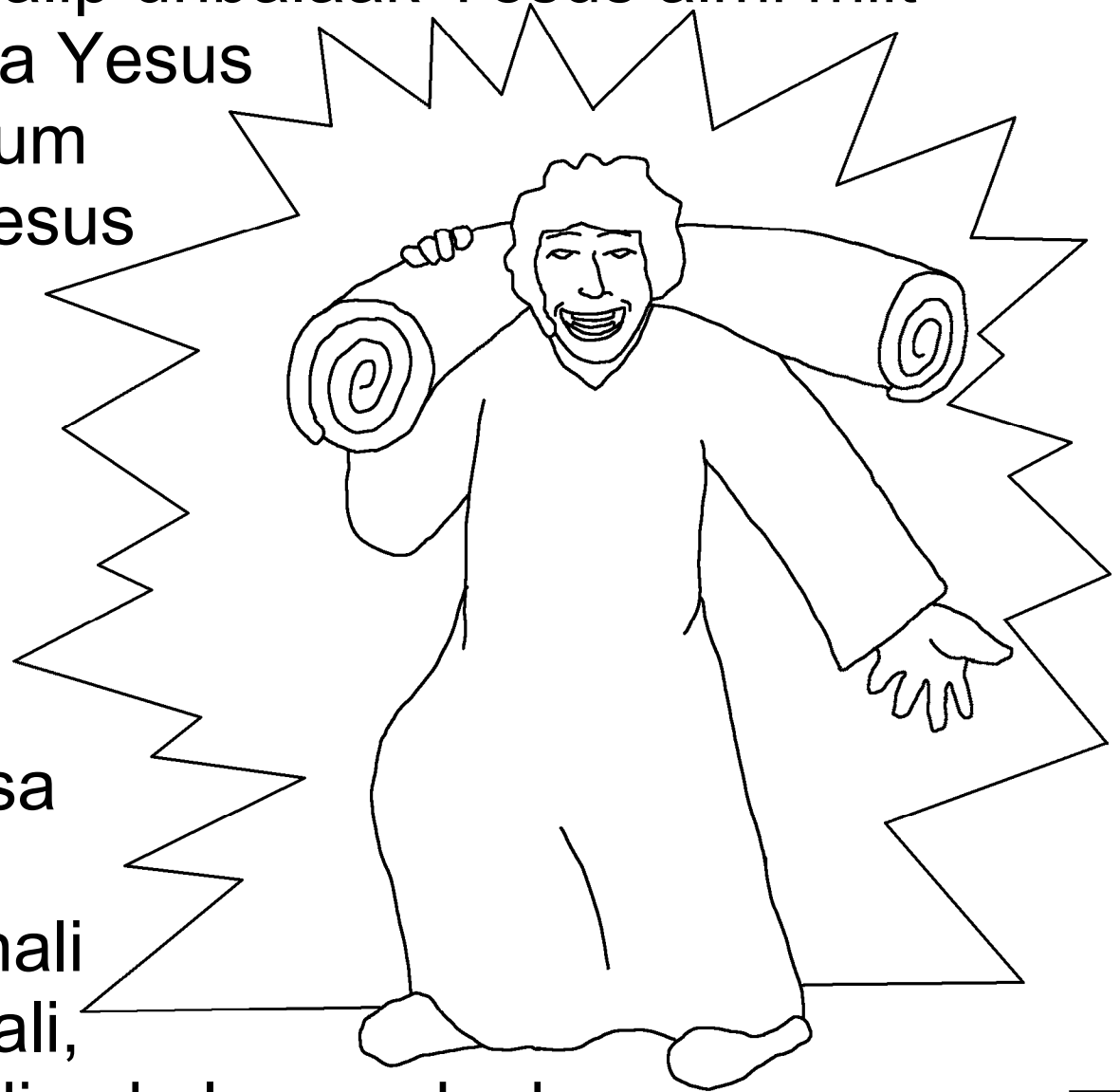
La, talaalipla yi, Kwin! unang tunum
ita taba-lom abiin uyo alik bukubip kala,
dok no-lomdup nuyo dibii-din
Yesus ami miit tem mepso
kawu unomup dinim o, . . .



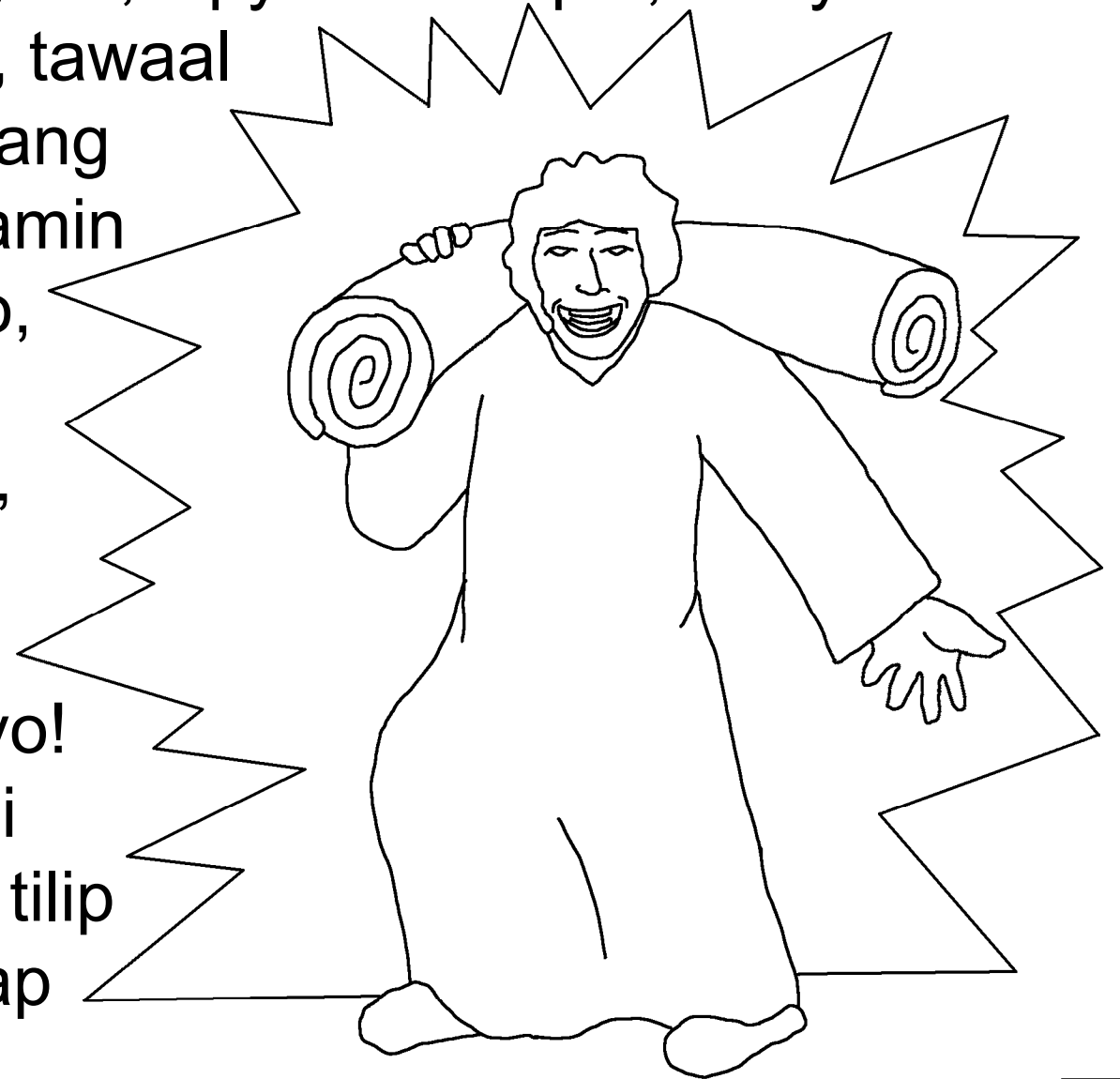
. . . kala-lomdipla, yakaba dibii tam
am kon al kawu tamdiple, am kon
uyo fakela kutii-lomdip tunum
ayo almi bet diim kabaaku
akan-unba.



Kemin, almi abiin tiinba kulaaso, akolkup sok ta
dap-dii-lomdip dabaalip unbalaak Yesus almi miit
tem abamnale, kulaa Yesus
akal itamala yi, Tunum
nikil iyo atamipla, Yesus
ali ti faneng
nak-tunum kulaali,
dap-talalulokoma
kala, kal-bomdip
kanubip kala,
kalba-kup tunum
angtiil alik dibim-ansa
ami bokola-lomda:
Nak-tunum kapyo! nali
kapni ban kemin kaali,
alik takan-tiip-tilila, disa kelu no, aka ko.



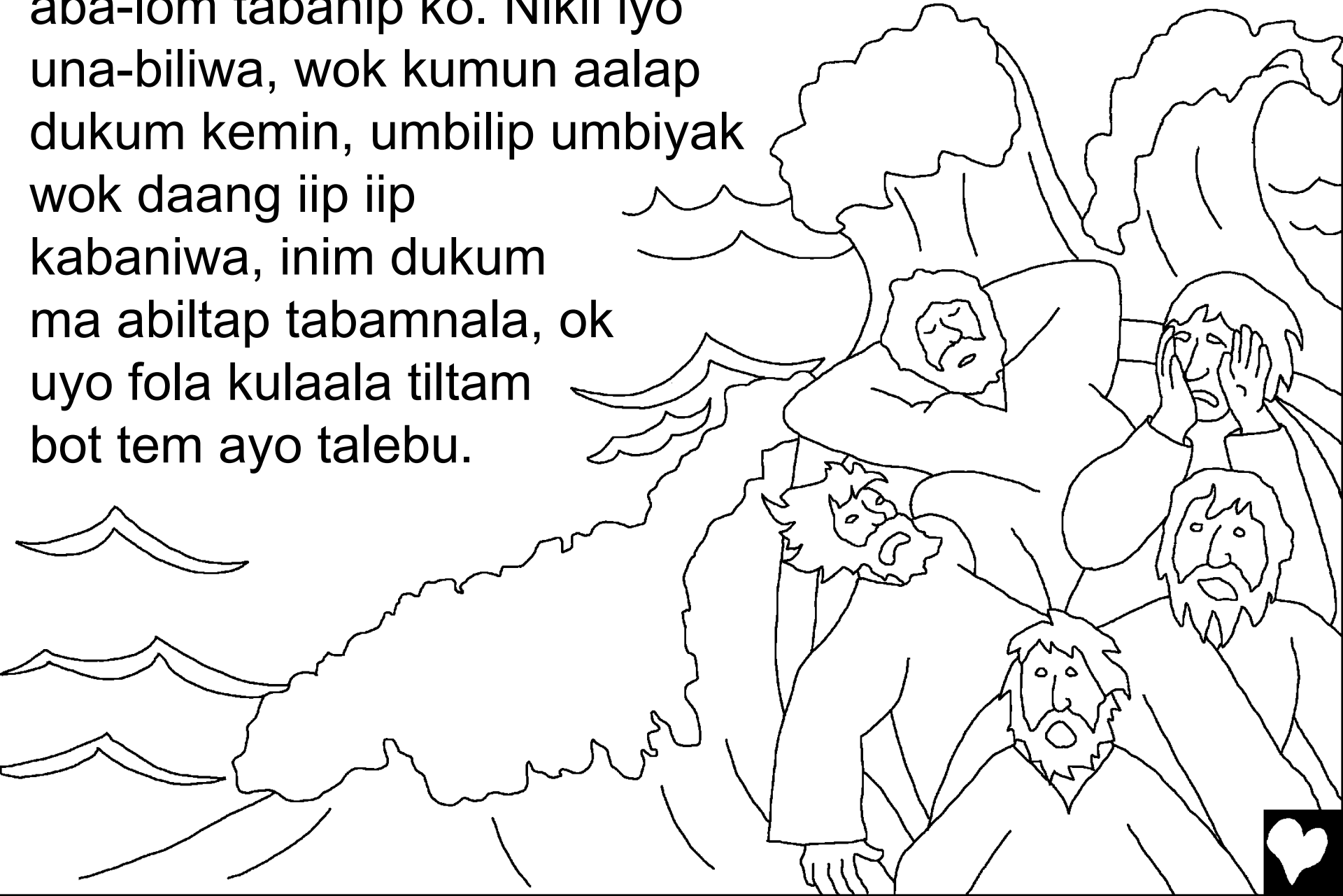
Kemin, kipkal utamin! Nali Dukum ami Man kemin, nami
titil dukum kaali, kuyilila, kipyo utamdipla, Kaayo
ibakaba disa kemin, tawaal
diim bombe ali ti unang
tunum imi ban wakamin
iyo takan-tiiyama no,
nokokomip o,
ke-bamdale, kulaali,
tunum angtil alik
dibim-ansa ami
bokola-lomda: Kapyo!
Kabi tolalap kaltapni
abiin dalaa tim-bilip tilip
uyo, kuluu kutamalap
kalapni am unan o, . . .



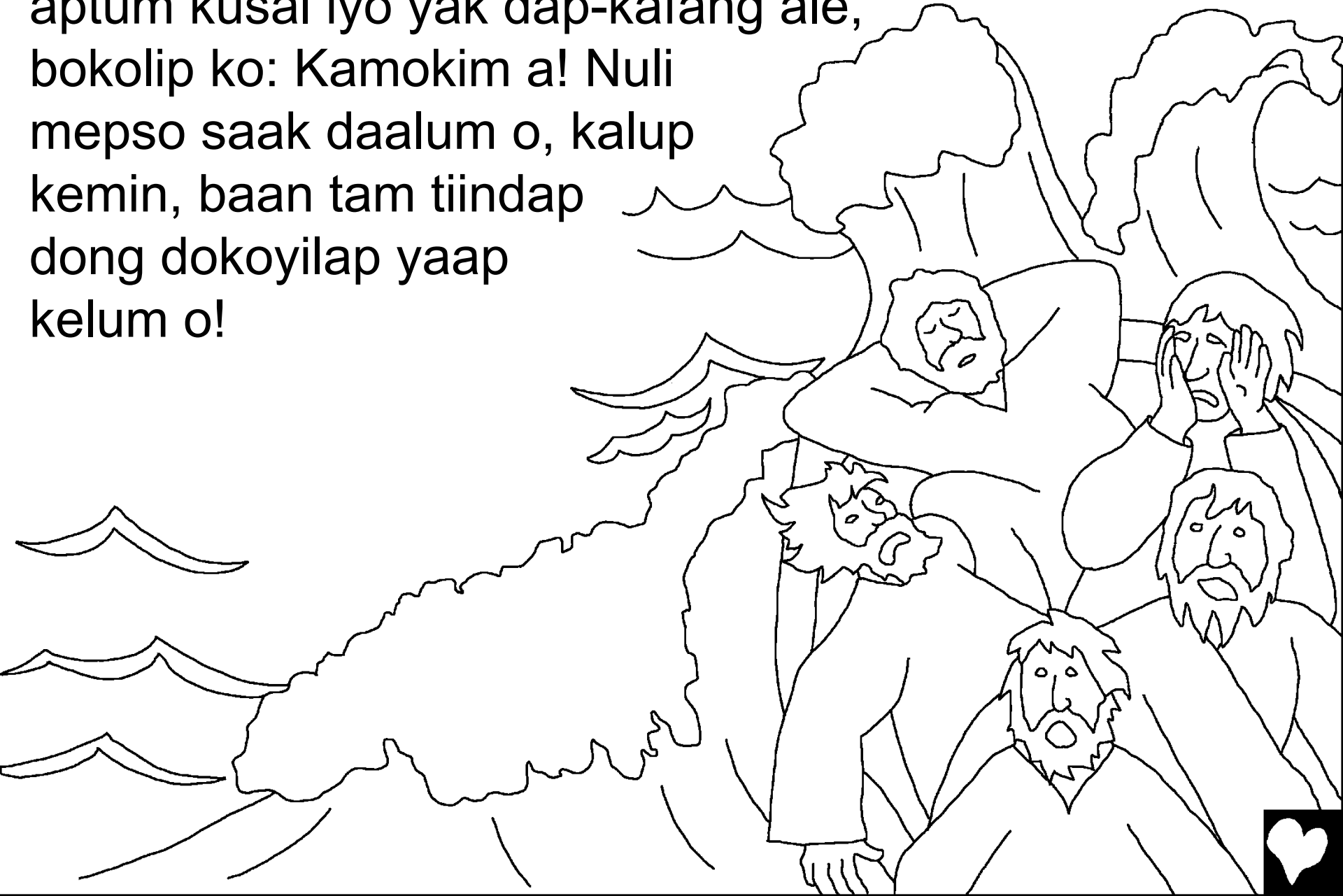
. . . aka-laam-salale, kulaali alik kulu tiinabip imi tiin diim
kuluwu tunum kulaayo abiltap tam
tolba-kup, almi bet uyo kulii
tam banala, unang tunum
iyo atam-ilomdip aket
kufoyilu suun-bam
ke-bamdip God ami
tong kaata baka-bam
fiyaap-kup duu-bam
boko-lomdip: Nuli
kanolin kukup kaayo,
sawaayak kaali ma
atamsup dinim o,
kemip ko.



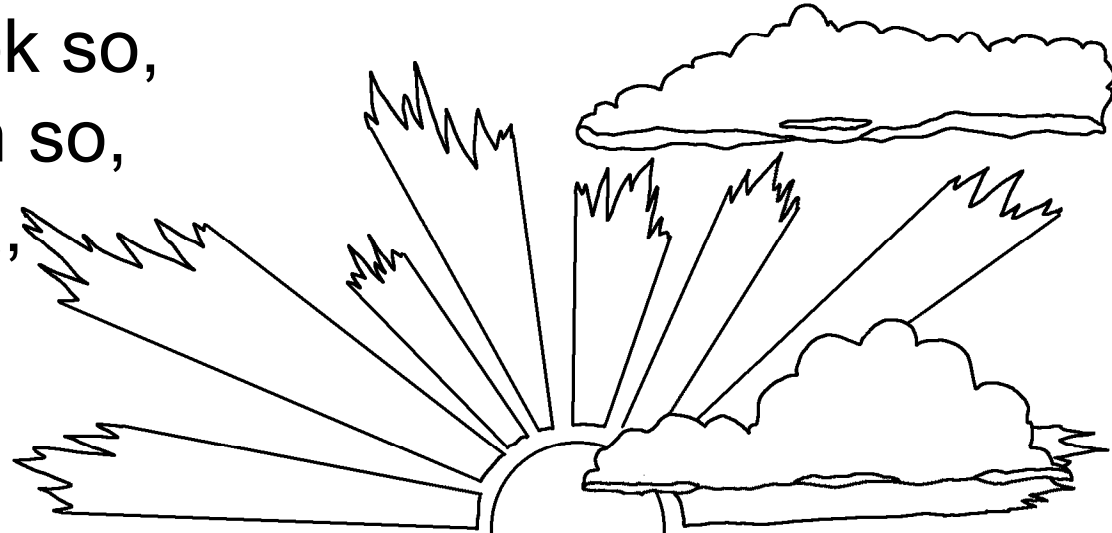
Yesus so, almi ap-tunum kusal iso, nikil iyo bot tem tam
aba-lom tabanip ko. Nikil iyo
una-biliwa, wok kumun aalap
dukum kemin, umbilip umbiyak
wok daang iip iip
kabaniwa, inim dukum
ma abiltap tabamnala, ok
uyo fola kulaala tiltam
bot tem ayo talebu.



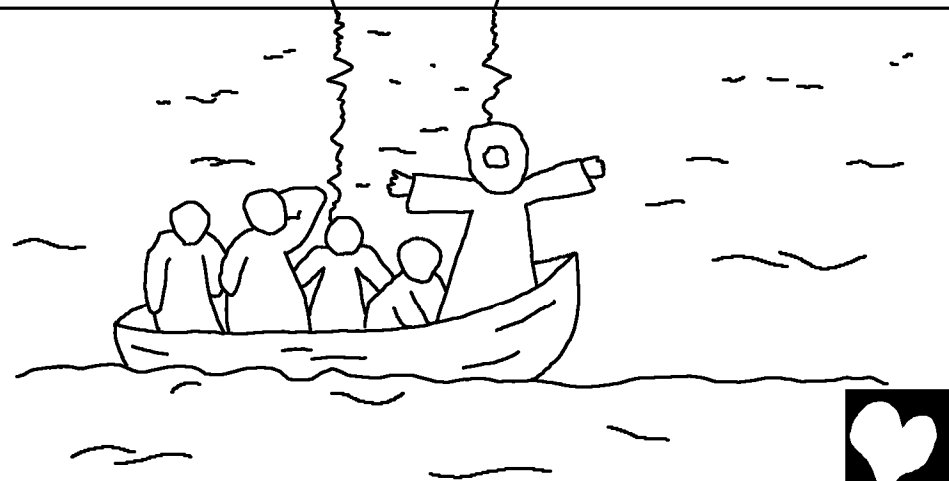
Kata, Yesus ayo ti kano akan-bom-balala kemin, ami
aptum kusal iyo yak dap-kafang ale,
bokolip ko: Kamokim a! Nuli
mepso saak daalum o, kalup
kemin, baan tam tiindap
dong dokoyilap yaap
kelum o!



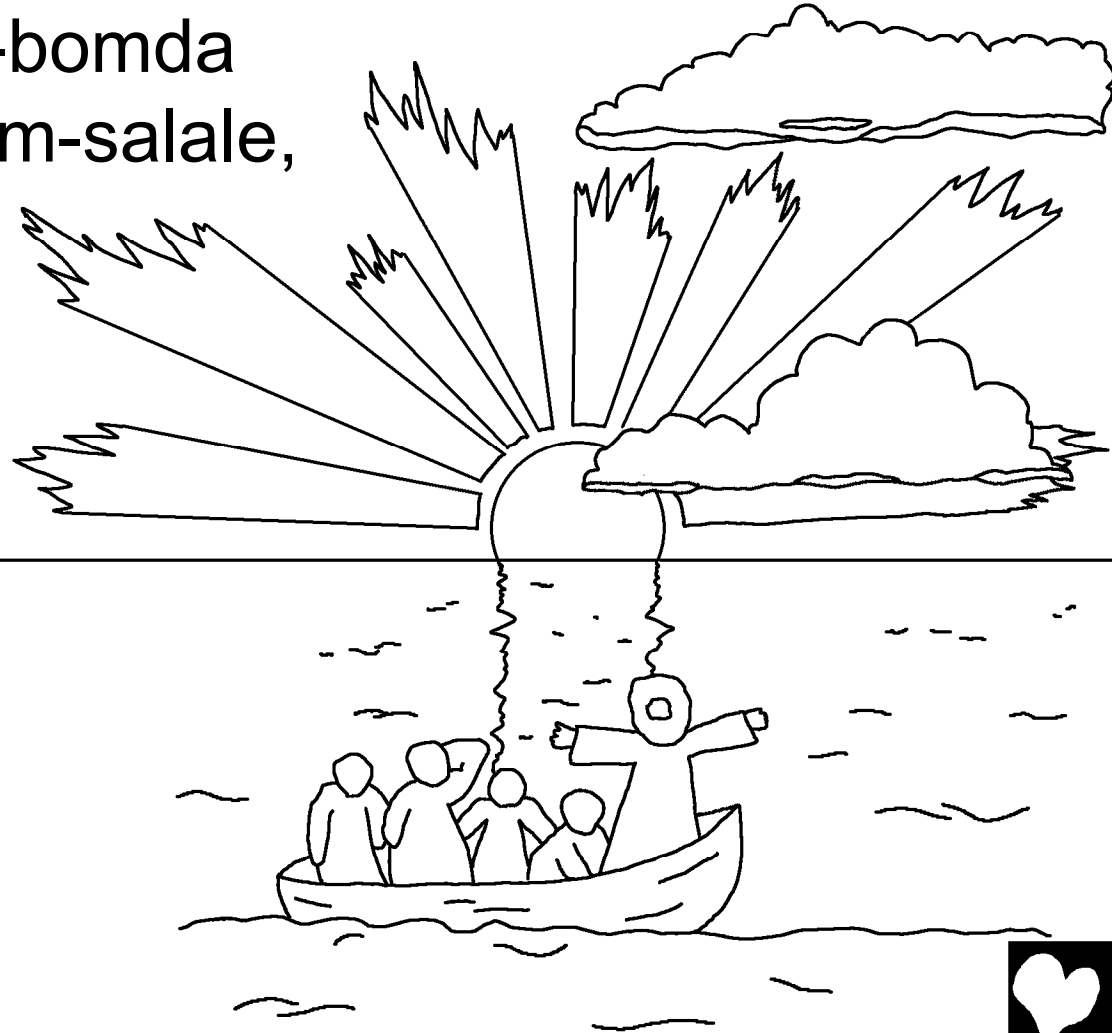
. . . akiwa, fan Yesus asiik bokoyila ko: Ipkal utamiwa,
Awu, Kamokim ali nuso bombe kemin, nuli kaal dinim;
abiin tangbal tiinbup kalolip disa. Ibi kanimin o, kalaliwa,
wok ami atul kaata, suunbip yoko? yinba-kup, kulaali
tam tiin tola inim so, wok so,
iyo bokola ko: Mep inim so,
wok so, kunuubip kulaa,
ditang kalin!
yaka-kem-salale,
kulaata inim dukum so,



wok so, ditang kala
dinimnip ko.



Nikil alik iyo utamiwa yi, Inim so, wok so, iyo ami weng
kaata-kup weng san-ilomdip dulumnip kala-somdipla
kawu, imi fanang maaklo keyilule, bokola
una-tala-ke-bam bokolip ko: Kwin! kalawaata dok
kanolin tunum ata taba-bomda
weng kulaata-kup bakam-salale,
inim dukum so, wok so,
kii ami weng-kup weng
san-ilomdiwa disa
kelip i? kemip ko.



Kemin, God ami man ali yaan maak
ata-kup yale, God ayo tawaal diim
unang tunum numi aket dukum
kaata kuya-lomdala, kawanita
nimi man kaami lak ayo
duulip namti, kii maaklo
ke-lokomip
disa.





Kii talalu-yimuliya, suunkup ilokomip o,
kala-lomda, ami man yaan maak
kaali, numi dabaayila talse no.

40

60



Rom 3:23

Kemin, God ami tiin diim ayo tiltam tituun-kup tabin tunum kemin kaami liip namti kalabu: Unang tunum nuli akal almi alik akal almi alik disa; nuli ti ban ke-lom ale, God ami numi tong bakamakin ayo uktansup. Kemin, nokol ti kanola unang tunum alik ili kanta Yesus Kraist ami lak ayo duulip namti, ita God ayo bokoya-lomda: Ibi tituun-kup tabin unang tunum o, kala yaka-yaaba no.

Rom 6:23

Kemin, ban kuuta taba-lomdu ulmi ok tabuulin unang tunum kiimi ok fukulin ami sisol kukaayila-laabu. Kemin, sisol kabak-ali atin saaka-laamin kaata; yale, God ami kukup tangbal numi misiim kukaayila-laaba kaali, nuli yak Yesus Kraist ami diim fep-nupla, alta tiltam numi Kamokim ke-lomda talalu-yimuse. Kemin, ilom kaali, im-taldang almi miit tem daalala, aso suunkup ilokomup o.



Hibru 9:27

Unang tunum alik nuli ti du maakup ma fak-daa taanuple,
siin ilom am ma daanokomu kawu din God ami
yim-bak-saanin baan diim uyo din unupya, numi kukup uyo
ifiiyokoma te!

Efesis 2:8,9

Kemin, God ali ipni olen-daaya-lom aket bilili-kalin kaata
kuya-lomda, alami man ayo kuuyilaya, ibi Yesus ami lak
uyo duulip kala, kala-lomdaya, ipni iliim uyo boyase. Ibi
mafek mafek tambal kiita ma nuu-biliwa, God ayo kaami
maan o, kala-lomdaya, ipni iliim uyo boyase dinim; akal
almi aket fukunin kaata-kup ipni iliim uyo disa masiim kawu
boyase. Kemin, God alta kaata-kup kaa kanoyase. Kemin
ale, nuli dok kano-lomdupla nulmi win uyo kufolup tam tiip
kaptoop unomu dinim te!



Rom 10:9,10

Kanola kabi weng ku-fatap-daa, boko-lom: Yesus kaali nami God ale, nami Kamokim ke kesa no, kalale, kapni aket tem ayo talalu utamawa, Fan God ayo Yesus kaa kom tem kawu dafose no kala, kanum bokolap namti, kaata fan God ayo tam-taldang-daalokoma no. Nuli aket fuku-daalupla yi, Ali tifaneng o, ke-bulupla, God ayo bokoya-lomda: Kipni ban kemin kaami maan ayo disa keyulula, tituun-kup tabin unang tunum kelip o, kal-bom ale, numi Yesus ami lak dakaamin kaami sang kaata, nulmi bon tem kawu baka-bulupla, God ayo nuli im-taldang tii-bam kem-laaba.



Jon 3:16,17

Kemin, God ami man ali yaan maak ata-kup yale, God ayo tawaal diim unang tunum numi aket dukum kaata kuya-lomdala, kawanita nimi man kaami lak ayo duulip namti, kii maaklo ke-lokomip disa. Kii talalu-yimuliya, suunkup ilokomip o, kala-lomda, ami man yaan maak kaali, numi dabaayila talse no. God ayo, Nimi man ali dabaali daak tawaal diim kaami unang so, tunum so, imi bokoya-lomda: Itipni kukup mafak kaami kalan kaata, yim-bak-saanak o, kala-somdala, dabaala tildaak talse daa; kemin, kaa dong dokoyila tiin tap daalin tap kelin o, kala-lomda dabaala tildaak talse.



1 Jon 5:11-13

God ami weng kanum bokosa kaami weng tituun-kup tabin kaali kalabuu. Kemin, God ami aket kaali ti, Suunkup ilin unang tunum kelin o kala-lomdala, ami Man ayo dabaala tal as diim taan-ilomdaya, numi iliim uyo bolaya, nuli kawu tiltam almi suunkup ilin unang tunum ke-sulup. Kemin, kawanita God ami Man ayo, kiimi diim kawu bom-balala, ilip namti, kiita suunkup ilin unang tunum kebip namti kaa bom-bilip ale, kawanita God ami Man ayo, imi diim kawu, bom-balala ilin disa kelip namti, kiili suunkup ilin unang tunum ili kaa bom-bilip disa. God ami Man Yesus ami lak duulin kipyo! Nali sukun kalawaali dola kuyiliya utamipya yi, Fan nuli suunkup ilin unang tunum ke-sulup o kalin o kala dola kuyi ko.



Matyu 8-9; Mak 1-2, 4; Luk 4, 8; Jon 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Tifal (tif) © 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1647/MAT.1.TIF>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

